

Botschaft

des Korporationsrates Entlebuch zur Urnenabstimmung vom 16. Mai 2021

- 1) Rechnung 2020: Laufende Rechnung, Bestandesrechnung und Investitionsrechnung
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses
- 3) Bewilligung eines Planungskredites von Fr. 15'000.00 für die Sanierung der Wald- und Güterstrassen
- 4) Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Metteli-Stelistrasse
- 5) Voranschlag 2021: Laufende Rechnung und Investitionsrechnung und Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes und Kenntnisnahme Finanzplan 2021-2025



INHALTSVERZEICHNIS

I	EINLEITUNG	3
II	JAHRESBERICHT 2020	4
III	ABSTIMMUNGSVORLAGEN	7
1	Rechnung 2020: Laufende Rechnung, Bestandesrechnung und Investitionsrechnung	7
1.1	Kontrollbericht zur Rechnung 2019 und zum Voranschlag 2020	7
1.2	Laufende Rechnung 2020	7
1.3	Bestandesrechnung 2020	14
1.4	Investitionsrechnung 2020	17
1.5	Bericht und Verfügung des Korporationsrates	18
1.6	Bericht der Rechnungsprüfungskommission	18
1.7	Empfehlung des Korporationsrates	19
1.8	Abstimmungsfrage	19
2	Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses	20
2.1	Ertragsüberschuss	20
2.2	Verfügung und Empfehlung des Korporationsrates	20
2.3	Abstimmungsfrage	20
3	Bewilligung eines Planungskredites von Fr. 15'000.00 für die Sanierung der Wald- und Güterstrassen	21
3.1	Ausgangslage	21
3.2	Bericht und Verfügung des Korporationsrates	22
3.3	Empfehlung des Korporationsrates	22
3.4	Abstimmungsfrage	22
4	Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Metteli-Stelistrasse	23
4.1	Erläuterungen	23
4.2	Kostenzusammenstellung	23
4.3	Bericht und Verfügung des Korporationsrates	23
4.4	Bericht der Rechnungsprüfungskommission	24
4.5	Empfehlung des Korporationsrates	24
4.6	Abstimmungsfrage	24
5	Voranschlag 2021: Laufende Rechnung und Investitionsrechnung mit Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes und Kenntnisnahme Finanzplan 2021-2025	25
5.1	Kontrollbericht zur Rechnung 2019 und zum Voranschlag 2020	25
5.2	Vorbemerkungen	25
5.3	Laufende Rechnung 2021	25
5.4	Investitionsrechnung 2021	34
5.5	Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes	35
5.6	Aufgaben- und Finanzplan 2021-2025	36
5.7	Bericht und Verfügung des Korporationsrates	38
5.8	Bericht der Rechnungsprüfungskommission	38
5.9	Empfehlung des Korporationsrates	39
5.10	Abstimmungsfrage	39
IV	EMPFEHLUNG AN DIE STIMMBERECHTIGTEN	40

I EINLEITUNG

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

Der Korporationsrat Entlebuch hat nach reiflicher Überlegung aus Gründen der Sicherheit und zum Schutz der Bevölkerung am 23. Februar 2021 beschlossen, die geplante Korporationsversammlung vom 9. April 2021 abzusagen und die Abstimmungsgeschäfte am 16. Mai 2021 an der Urne zur Genehmigung vorzulegen.

Mit der Verordnung zur Regelung der politischen Rechte aufgrund der ausserordentlichen Lage infolge der Covid-19-Epidemie vom 24. März 2020 hat der Regierungsrat die Korporationen ermächtigt, anstelle von Gemeindeversammlungen Urnenabstimmungen durchzuführen. Der Korporationsrat legt folgende Geschäfte zur Abstimmung vor:

- 1) Rechnung 2020: Laufende Rechnung, Bestandesrechnung und Investitionsrechnung
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses
- 3) Bewilligung eines Planungskredites von Fr. 15'000.00 für die Sanierung der Wald- und Güterstrassen
- 4) Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Metteli-Stelistrasse
- 5) Voranschlag 2021: Laufende Rechnung und der Investitionsrechnung und Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes und Kenntnisnahme Finanzplan 2021-2025

Bei Fragen zu den Abstimmungsvorlagen geben die zuständigen Korporationsratsmitglieder Auskunft. Auf Anfrage und Voranmeldung sind auch Besprechungstermine möglich. Anfragen können beim Korporationspräsidenten telefonisch (041 480 01 73) oder per Mail (praesident@korporation-entlebuch.ch) gestellt werden. Der Korporationsrat lädt alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Korporation freundlich ein, an der kommunalen Urnenabstimmung teilzunehmen und freut sich, wenn Sie von ihrem Stimmrecht Gebrauch machen. Die Botschaft finden Sie auch online unter www.korporation-entlebuch.ch.

Entlebuch, 29. März 2021

Korporationsrat Entlebuch

II JAHRESBERICHT 2020

Korporationsrat

An rund 25 Sitzungen und Begehungen hat sich der Korporationsrat getroffen. An der Sitzung vom 21. September 2020 hat sich der Korporationsrat anlässlich der Wiederwahl für die Amtsdauer 2020-2024 wie folgt konstituiert:

Präsident:	Julius Müller zuständig für Land, Wald und Strassen
Schreiber:	Martin Roth zuständig für alle Schreibaarbeiten, Allgemeine Verwaltung der Dokumente, Verwaltung des Korporationsarchives
Kassierin:	Tanja Bieri zuständig für die Finanzen, Aufbewahrung der Wertpapiere, Versicherungen und Datensicherung
Korporationsrat:	Martin Renggli als Vizepräsident und Alpverwalter
Korporationsrat:	Philipp Renggli als Verwalter Immobilien

Soziale Medien:

Im Juni 2020 wurde die Homepage der Korporation Entlebuch aufgeschaltet. Darin kann Interessantes über die Geschichte, Korporationsgüter und Organisation der Korporation entnommen werden. Ebenfalls hat die Korporationsverwaltung bei Crossiety (digitaler Dorfplatz der Gemeinde Entlebuch) eine Gruppe erstellt, bei welcher Benutzer über Aktualitäten informiert werden.

Einbürgerungen:

Drei Einbürgerungsgesuche wurden bearbeitet. Dem Gesuch um erleichterte Einbürgerung von Marco Hofstetter, Feldweid konnte im Frühling 2020 zugestimmt werden. Zwei Gesuche sind noch in Bearbeitung.

Pachtland

Drei Pachtparzellen wechselten infolge Hofübergabe von Vater auf Sohn. Aktuell sind die 13'599 Aren Pachtland auf 259 Grundstücke aufgeteilt und an 69 Pächter verpachtet.

Oftmals treten Pächter mit der Frage an uns, ob sie bestehende Gewässer auf ihrer Pachtparzelle einlegen oder das Pachtland durch Terrainverschiebungen ausbessern dürfen. Solche Vorhaben benötigen eine Bewilligung von Kanton oder Gemeinde und können in Absprache mit dem Korporationsrat allenfalls eingeholt werden.

Anlässlich der Betriebsstrukturdatenerhebung 2020 konnten die Flächen erstmals georeferenziert erfasst werden. Dadurch bestand die Möglichkeit, mehrere Grundstücke als eine Bewirtschaftungseinheit zu erfassen. Dies führt dazu, dass für die zusammengelegten Parzellen eine neue Parzellennummer vergeben wird. Diese neuen Parzellennummern stimmen nicht mehr mit den Pachtverträgen überein. Somit wird die Verwaltung der Pachtparzellen immer schwieriger.

Strassen

Alte Gräben-Hüttlistrasse (Verbindungsweg zwischen Wisseneggstrasse und Bohrplattenstrasse) wurde neu planiert und die Entwässerung wieder instand gestellt.

Für das Projekt Ausbau Güterstrassen Entlebuch 2021 - 23 wurden die korporationseigenen Waldstrassen Oberrisch, Mittlerrisch und Fuchsernwaldstrasse zur Prüfung einer Bewilligung zur Sanierung eingegeben.

Für den Verbindungsweg Fuchsschnellen-Finsterwald, bei welchem ebenfalls eine Sanierung geplant ist, wurde eine Informationsveranstaltung zur Gründung einer Einfachen Gesellschaft durchgeführt.

Weitere geplante Sanierungen sind die Rischstrasse, Lattenwaldstrasse und Hofzufahrt Flachsboden, bei denen die Korporation beteiligt ist.

Immobilien

Bei den Mehrfamilienhäusern Ob Chile 4 und 6 gab es kaum Mieterwechsel, was eine sehr gute Auslastung der Vermietung ergab. Bei den Ferienwohnungen Oberrisch, Unter Risch und Reistigraben waren keine Mieterwechsel zu verzeichnen.

Sanierung Äplerwohnung Risch

Mit der Sanierung der Äplerwohnung konnte anfangs September begonnen werden. Durch die gute Witterung und den milden Herbst waren die Arbeiten bis Ende Jahr ziemlich fortgeschritten. Die Sanierung der Wohnung wurde zum Anlass genommen, den Gäumervertrag anzupassen.

Forstwirtschaft

Die Forstarbeiten 2020 bestanden vorwiegend aus Wald- und Jungwaldpflege sowie der Borkenkäferbekämpfung und Sturmholzaufrüstung vom Wintersturm im Februar. Aus Gründen des hohen Käferbefalls und der noch vom Wintersturm Burglind geprägten Marktlage wurde kein ordentlicher Holzschlag ausgeführt. So wurde in unseren Wäldern 1'419 m³ Holz abgerechnet.

Pflanzungen in Sturmflächen vom Wintersturm Burglind wurden in den Wäldern Oberblattig, Badwald, Chilewald, Mooswald, Stelliwald, Alpeliegg und Fuchsernwald ausgeführt. Gepflanzt wurden rund 2'665 Pflanzen, bestehend aus einheimischen Holzarten wie Douglasie, Lärche, Weisstanne, Waldföhre, Bergahorn, Kirsche, Traubeneiche und Ulme.

In Zusammenarbeit mit dem Verband Luzerner Korporationen und der Waldgenossenschaft unteres Entlebuch wurde ein Projekt ausgearbeitet, welches aufzeigt, wie die Massnahmen in den grossen Schadflächen im Gebiet Alpeliegg im Detail aussehen. Dies wurde dem Kanton unterbreitet. Die Bepflanzung der Schadflächen soll gemäss diesem Pilotprojekt im Jahr 2021 ausgeführt werden.

Alpsommer im Risch 2020

Ende April konnten bereits die ersten Frühlingsarbeiten in Angriff genommen werden. Das herrliche Sommerwetter mit genügend Niederschlag war fürs Risch ideal. Es wurden insgesamt 90 Tiere gesömmert.

Alpauffahrt: 16. Mai 2020 / 28. Mai 2020

Alpabfahrt: 05. September 2020 / 15. September 2020

Der Alpgottesdienst konnte infolge Coronavirus nicht durchgeführt werden. Im Herbst wurden im unteren Risch einige Meter Drainagen erneuert.

Jungbürger

Insgesamt haben im letzten Jahr 11 junge Korporationsbürgerinnen und -bürger ihr 18. Altersjahr erreicht. Die Jungbürger erhalten einen persönlichen Bürgerbrief und ein Präsent. Die Jungbürger werden ermuntert, in Zukunft an den Korporationsversammlungen bzw. Abstimmungen teilzunehmen. Folgende Jungbürger wurden im Jahre 2020 volljährig:

Achermann	Christian	Ochs	6162 Rengg
Bieri	Armin	Neuzeug 1	6163 Ebnet
Bieri	Michael	Gfellen 1	6162 Finsterwald b. Entlebuch
Felder	Julia	Bachwil	6162 Entlebuch
Giger	Jeremias	Bahnhofstrasse 13	6162 Entlebuch
Giger	Janik	Stelli 1	6162 Finsterwald b. Entlebuch
Haas	Larissa	Erlengraben 1	6162 Finsterwald b. Entlebuch
Müller	Jonas	Oberbühl 1	6163 Ebnet
Müller	Sven	Oberschwand	6163 Ebnet
Stalder	Lukas	Russachermatte 3	6162 Entlebuch
Wigger	Svenja	Wilgutstrasse 12a	6162 Entlebuch

Dank

Wir bedanken uns bei der Älplerfamilie, den Hauswartinnen und Hauswarte sowie den Strassenmeistern und den Verantwortlichen in den Wäldern für die angenehme Zusammenarbeit und ihren Einsatz für die Korporation Entlebuch. Den Bürgern danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen gute Gesundheit.

Entlebuch, 29. März 2021

Korporationspräsident Entlebuch

Julius Müller

III ABSTIMMUNGSVORLAGEN

1 Rechnung 2020: Laufende Rechnung, Bestandesrechnung und Investitionsrechnung

1.1 Kontrollbericht zur Rechnung 2019 und zum Voranschlag 2020

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht Gemeinden vom 19. August 2020 zur Rechnung 2019 und Budget 2020 wird wie folgt eröffnet:

„Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob die Rechnung 2019 und der Voranschlag 2020 mit dem übergeordneten Recht vereinbar sind und ob die Korporation die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 19. August 2020 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.“

1.2 Laufende Rechnung 2020

1.2.1 Erläuterungen

Die Laufende Rechnung 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 48'097.88 ab. Das Budget sah einen Ertragsüberschuss von Fr. 730.00 vor. Das Ergebnis fällt somit um Fr. 47'367.88 besser aus als budgetiert. Die Investitionsrechnung 2020 schliesst mit Nettoinvestitionen von Fr. 21'891.45 ab. Im Budget waren Nettoinvestitionen von Fr. 103'000.00 vorgesehen. Die Minder Ausgaben von Fr. 81'108.55 sind auf das noch nicht abgeschlossene Projekt «Umbau Alphütte Risch» zurückzuführen. Die Finanzkennzahlen liegen innerhalb der vorgegebenen Bandbreiten.

Der Korporationsrat stellt erfreut fest, dass die Jahresrechnung 2020 deutlich besser abschliesst als budgetiert. Die Laufende Rechnung verzeichnet einen Gesamtaufwand von Fr. 328'930.05 und einen Gesamtertrag von Fr. 377'027.93.

Der erwähnte Ertragsüberschuss ist vorwiegend darauf zurückzuführen, dass coronabedingt Minderaufwände verbucht werden konnten, hauptsächlich im Konto 0 Allgemeine Verwaltung.

Da unter anderem die Operette nicht aufgeführt wurde, sind auch im Konto 300.365.01 weniger Beträge an Entlebucher Vereine ausbezahlt worden.

Bei der Bohrplatte wurden budgetierte Ausgaben aus Termingründen nicht ausgeführt. Diese werden im Jahr 2021 ausgeführt.

Beim Unterhalt Land Alpbetrieb Risch mussten unaufschiebbare Bodenentwässerungsarbeiten gemacht werden, obwohl diese nicht budgetiert wurden.

Beim Hauptkonto 810 Forstwirtschaft wurden zwar mehr Ausgaben im Zuge der Borkenkäferbekämpfung, Sturmholzholzschläge, Waldrandpflege und Wirtschaftsholzschläge getätigt, jedoch konnten entsprechend mehr Erträge verbucht werden.

Beim Längegger Grotzenwald, bei dem die Korporation Entlebuch 4/9 Anteile besitzt, wurde eine Bareinlage in Höhe von Fr. 2'400.00 getätigt.

Bei den Gebäuden Fernheizung und Lagerhalle in Finsterwald wurden die bewilligten Mittel nicht benötigt.

Infolge Mieterwechsels und anschliessenden Renovationsarbeiten wurden die Konten 943.314.01 und 943.318.02 mehr belastet als budgetiert. Beim Konto 943.439.01 hat die Gebäudeversicherung des Kantons Luzern Beiträge an einen Schadenfall ausgerichtet.

1.2.2 Laufende Rechnung

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	70'995.55	320.00	87'200.00	
01	Legislative und Exekutive	22'127.20		28'500.00	
011	Korporationsversammlung	6'011.05		10'300.00	
011.300.01	Rechnungsprüfungsorgan	1'400.00		1'400.00	
011.310.01	Abstimmungen				
011.310.02	Drucksachen / Inserate	1'072.05		900.00	
011.317.02	Korporationsversammlung	2'548.40		7'000.00	
011.317.05	Aufwand Jungbürger Korporation	990.60		1'000.00	
012	Korporationsrat	16'116.15		18'200.00	
012.300.01	Korporationsrat	11'044.50		11'000.00	
012.316.01	Miete Büroräume	2'500.00		2'500.00	
012.317.01	Repräsentationskosten	969.50		3'000.00	
012.319.02	Verbandsbeiträge	500.00		700.00	
012.395	Verrechnete Soziallasten	1'102.15		1'000.00	
02	Allgemeine Verwaltung	48'868.35	320.00	58'700.00	
020	Korporationsverwaltung	48'868.35	320.00	58'700.00	
020.301.01	Korporationsverwaltung	35'205.50		39'000.00	
020.310.02	Büromaterial, Drucksachen	2'230.00		3'000.00	
020.311.01	Anschaffungen Bürotechnik			200.00	
020.317.03	Spesenentschädigungen	2'332.50		3'300.00	
020.317.04	Fahrspesenentschädigungen	859.20		1'100.00	
020.318.01	Porti, Telefon, Gebühren	465.50		500.00	
020.318.02	Dienstleistung Dritter	1'288.45		2'000.00	
020.318.06	Versicherungsprämien	1'165.10		1'200.00	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
020.318.07	Allg. Verwaltungsaufwand	1'803.85		5'000.00	
020.395	Verrechnete Soziallasten	3'518.25		3'400.00	
020.436	Rückerstattungen		320.00		
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT		400.00		600.00
10	Rechtsaufsicht		400.00		600.00
106	Bürgerrechtswesen		400.00		600.00
106.431.01	Einbürgerungstaxen		400.00		600.00
3	KULTUR UND FREIZEIT	9'021.40	2'731.61	20'000.00	2'000.00
30	Kulturförderung	7'546.00		12'700.00	
300	Kulturförderung	7'546.00		12'700.00	
300.317.05	Jungbürgerfeier (Anteil pol. Gem.)	306.00		1'700.00	
300.365.01	Kulturelle Vereine	7'240.00		11'000.00	
32	Massenmedien	133.70		1'000.00	
320	Massenmedien	133.70		1'000.00	
320.318.03	Internetauftritt	133.70		1'000.00	
33	Parkanlagen	1'341.70	2'731.61	6'300.00	2'000.00
330	Parkanlagen Bohrplatte	1'341.70	2'731.61	6'300.00	2'000.00
330.312.01	Strom und Wasser	1'045.70		2'000.00	
330.314.01	Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	41.95		1'500.00	
330.318.02	Dienstleistung Dritter			2'000.00	
330.318.06	Versicherung	234.05		300.00	
330.319.01	Übriger Sachaufwand	20.00		500.00	
330.427.01	Vermietung der Parkanlage		2'200.00		2'000.00
330.439.01	Übrige Erträge		531.61		
6	STRASSEN- / und WEGUNTERHALT	11'464.20	655.10	10'500.00	
63	Privatstrassen	11'464.20	655.10	10'500.00	
630	Strassen- / und Wegunterhalt	11'464.20	655.10	10'500.00	
630.314.01	Baulicher Unterhalt	6'057.70		5'000.00	
630.314.04	Strassenperimeterbeiträge	4'917.50		5'500.00	
630.318.02	Dienstleistung Dritter	489.00			
630.434.01	Benützungsbeträge		655.10		

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	154'180.90	227'831.17	119'650.00	183'380.00
80	Landwirtschaft	40'566.85	113'837.10	44'650.00	109'680.00
800	Pachtland	2'993.25	48'799.35	4'100.00	48'000.00
800.313.01	Verbrauchsmaterial	1'518.55		1'500.00	
800.314.03	Unterhalt Pachtland	1'022.20		1'500.00	
800.318.01	Porti, Telefon, Gebühren	59.40		100.00	
800.318.02	Dienstleistung Dritter	393.10		1'000.00	
800.427.01	Pachtzinsen		48'530.45		48'000.00
800.439.01	übrige Erträge		268.90		
801	Müneberg / Herti	12.95	2'500.00	20.00	2'500.00
801.318.06	Versicherungsprämien	12.95		20.00	
801.427.01	Pachtzinsen		2'500.00		2'500.00
802	Alpbetrieb Risch	30'338.80	51'297.75	30'730.00	48'180.00
802.301.02	Betriebspersonal	16'080.00		16'080.00	
802.311.01	Anschaffungen				
802.312.01	Strom	350.00		350.00	
802.313.01	Verbrauchsmaterial	572.80		800.00	
802.313.05	Dünger und Futtermittel	1'616.95		1'500.00	
802.314.01	Baulicher Unterhalt			800.00	
802.314.03	Unterhalt Land	4'748.10		2'000.00	
802.315.01	übriger Unterhalt	920.10		500.00	
802.316.01	Maschinenmiete	2'000.00		2'000.00	
802.318.01	Porti, Telefon, Gebühren	40.00		100.00	
802.318.02	Dienstleistung Dritter	1'834.20		3'500.00	
802.318.06	Versicherungsprämien	570.10		600.00	
802.319.01	Übriger Sachaufwand			1'000.00	
802.395	Verrechnete Soziallasten	1'606.55		1'500.00	
802.427.01	Mietzins Bewirtschafter		1'080.00		1'080.00
802.427.05	Sömmerungszinsen		18'928.00		16'500.00
802.461.11	Sömmerungsbeitrag		22'003.20		21'500.00
802.461.12	Naturschutzbeitrag		3'894.10		3'800.00
802.461.13	Biodiversitätsbeitrag		3'642.45		3'600.00
802.461.14	Landschaftsqualitätsbeitrag		1'750.00		1'700.00
803	Ferienwohnung Oberrisch	5'114.70	4'500.00	6'100.00	4'500.00
803.314.01	Baulicher Unterhalt	4'085.00		5'000.00	
803.315.01	übriger Unterhalt	343.55		500.00	
803.318.06	Versicherungsprämien	413.05		500.00	
803.319.01	übriger Sachaufwand	273.10		100.00	
803.427.05	Mietzinsen		4'500.00		4'500.00

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
804	Ferienwohnung Unterrisch	610.75	2'400.00	1'400.00	2'400.00
804.314.01	Baulicher Unterhalt			500.00	
804.315.01	übriger Unterhalt			200.00	
804.318.06	Versicherungsprämien	540.75		600.00	
804.319.01	übriger Sachaufwand	70.00		100.00	
804.427.05	Mietzinsen		2'400.00		2'400.00
805	Ferienwohnung Reistigraben	889.15	3'840.00	1'100.00	3'600.00
805.314.01	Baulicher Unterhalt	407.75		200.00	
805.315.01	übriger Unterhalt			300.00	
805.318.06	Versicherungsprämien	328.45		400.00	
805.319.01	übriger Sachaufwand	152.95		200.00	
805.427.05	Mietzinsen		3'840.00		3'600.00
806	Forsthütte	607.25	500.00	1'200.00	500.00
806.314.01	Unterhalt	500.00		500.00	
806.315.01	Übriger Unterhalt			500.00	
806.318.06	Versicherungsprämien und Gebühren	107.25		200.00	
806.427.05	Mietzinseinnahmen		500.00		500.00
81	Forstwirtschaft	113'614.05	113'994.07	75'000.00	73'700.00
810	Forstwirtschaft	111'214.05	113'994.07	75'000.00	73'700.00
810.314.05	Unterhalt Waldboden / Waldstrassen	2'916.70		3'000.00	
810.314.07	Waldpflege	31'812.70		10'000.00	
810.315.02	übriger Sachaufwand			1'000.00	
810.318.05	Dienstleistung Dritter Rüsterlöhne	69'769.55		50'000.00	
810.318.08	Dienstleistung Dritter / Transportkosten	1'841.65		4'000.00	
810.319.03	Verbandsbeiträge RO und SHF Fonds	1'019.70		5'000.00	
810.319.04	Skonto und Vermittlung Holzverkauf	3'853.75		2'000.00	
810.427.14	Holzverkauf Stamm-, Industrie-, Brennholz		77'679.32		60'000.00
810.436.05	Zollrückerstattung Treibstoff		241.85		1'000.00
810.461.04	Kantonsbeiträge Jungwaldpflege		35'242.90		10'000.00
810.461.05	Kantonsbeiträge Seilbahnen		830.00		2'700.00
815	Längegger Grotzenwald 4/9	2'400.00			
815.319.01	Aufwand Längegger Grotzenwald 4/9	2'400.00			

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	FINANZEN	83'268.00	145'090.05	87'000.00	139'100.00
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	50'729.30	138'363.10	50'300.00	132'600.00
940	Kapital- / Zinsendienst		7'006.10		6'100.00
940.420	Aktivzinsen auf Kontokorrent		6.10		100.00
940.422	Aktivzinsen auf Aktien und Anteilscheine		7'000.00		6'000.00
941	Fernheizungsgebäude mit Schnitzelhalle	172.10	15'000.00	1'400.00	15'000.00
941.314.01	Baulicher Unterhalt			200.00	
941.315.01	übriger Unterhalt			500.00	
941.318.06	Versicherungsprämien	172.10		500.00	
941.319.01	übriger Sachaufwand			200.00	
941.423.05	Mietzinseinnahmen Schnitzelhalle		15'000.00		15'000.00
942	Schnitzellagerhalle	231.45	12'000.00	500.00	12'000.00
942.314.01	Baulicher Unterhalt			200.00	
942.318.06	Versicherungsprämien	231.45		300.00	
942.423.05	Mietzinseinnahme Schnitzellagerhalle		12'000.00		12'000.00
943	MFH Ob Chile 4	25'155.35	55'987.00	23'200.00	52'500.00
943.301.02	Betriebspersonal	2'400.00		2'400.00	
943.312.01	Strom und Wasser	1'157.45		1'500.00	
943.312.02	Heizung	6'659.55		6'000.00	
943.312.03	Ara- und Kehrrechtgebühren	1'851.50		2'000.00	
943.314.01	Baulicher Unterhalt	1'867.00		1'000.00	
943.315.01	übriger Unterhalt	430.95		1'000.00	
943.318.02	Dienstleistung Dritter	2'799.45		1'000.00	
943.318.06	Versicherungsprämien	937.00		1'000.00	
943.319.01	übriger Sachaufwand	484.75		500.00	
943.322.01	Hypothekarzinsen	6'567.70		6'800.00	
943.423.41	Mietzinseinnahmen Studio		4'100.00		4'500.00
943.423.42	Mietzinseinnahmen EG		15'000.00		14'000.00
943.423.43	Mietzinseinnahmen OG		15'000.00		14'000.00
943.423.44	Mietzinseinnahmen DG		13'200.00		13'000.00
943.436.01	Mietnebenkosten		7'020.00		7'000.00
943.439.01	übrige Erträge		1'667.00		
944	MFH Ob Chile 6	25'170.40	48'370.00	25'200.00	47'000.00
944.301.02	Betriebspersonal	2'300.00		2'400.00	
944.312.01	Strom und Wasser	913.60		1'500.00	
944.312.02	Heizung	6'856.50		7'000.00	
944.312.03	Ara- und Kehrrechtgebühren	1'441.65		2'000.00	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
944.314.01	Baulicher Unterhalt			1'000.00	
944.315.01	übriger Unterhalt	3'728.35		2'500.00	
944.318.02	Dienstleistung Dritter	2'563.65		1'000.00	
944.318.06	Versicherungsprämien	885.60		1'000.00	
944.319.01	übriger Sachaufwand	411.25		500.00	
944.322.01	Hypothekarzinsen	6'069.80		6'300.00	
944.423.42	Mietzinseinnahmen EG		15'000.00		14'000.00
944.423.43	Mietzinseinnahmen OG		15'300.00		14'000.00
944.423.44	Mietzinseinnahmen DG		12'100.00		13'000.00
944.436.01	Mietnebenkosten		5'970.00		6'000.00
95	Steuern	5'186.75		6'000.00	
952	Steueraufwand	5'186.75		6'000.00	
952.318.10	Gemeinde- / Kanton- / Bundessteuern	5'186.75		6'000.00	
99	Nicht aufgeteilte Posten	27'351.95	6'726.95	30'700.00	6'500.00
990	Abschreibungen	20'625.00		24'200.00	
990.330.01	Ordentliche Abschreibungen FV	19'599.00		23'000.00	
990.331.01	Ordentliche Abschreibungen VV	1'026.00		1'200.00	
991	Allgemeine Personalkosten	6'726.95	6'726.95	6'500.00	6'500.00
991.303	AHV, FAK, inkl. Verwaltungskosten	5'332.55		5'000.00	
991.305	Unfall- und Krankenversicherung	894.40		1'000.00	
991.306	Haushaltzulage	500.00		500.00	
991.436.01	RV Haushaltzulagen		500.00		500.00
991.495	Verrechnete Sozialversicherungen Arbeitgeber		6'226.95		6'000.00
	Total	328'930.05	377'027.93	324'350.00	325'080.00
	Netto Ertrag	48'097.88		730.00	
	Gesamttotal	377'027.93	377'027.93	325'080.00	325'080.00

1.3 Bestandesrechnung 2020

1.3.1 Erläuterungen

Die Bestandesrechnung 2020 schliesst per 31.12.2020 mit einer Bilanzsumme von Fr. 2'741'792.47 ab. Bei den Liegenschaften wurden vorschriftsgemäss Abschreibungen getätigt. Beim Konto 1143.30 Risch Alphütte wurden die Investitionen aktiviert.

1.3.2 Bestandesrechnung

Konto	Bestandesrechnung Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2020	Zuwachs	Abgang	Bestand per 31.12.2020
1	AKTIVEN	2'696'244.22	301'892.13	256'343.88	2'741'792.47
10	Finanzvermögen	1'830'151.27	279'797.93	253'858.13	1'856'091.07
100	Flüssige Mittel	243'654.37	274'629.78	221'294.23	296'989.92
1002	Bank	243'654.37	274'629.78	221'294.23	296'989.92
1002.01	Kontokorrent Clientis EB	141'110.57	274'629.78	221'110.25	194'630.10
1002.02	Bankkonto Längegger Grotzenwald 4/9	2'528.15		180.28	2'347.87
1002.03	Kontokorrent Clientis EB NEU	100'015.65		3.70	100'011.95
101	Guthaben	12'121.90	3'168.15	14'221.90	1'068.15
1015	Debitoren	12'121.90	3'168.15	14'221.90	1'068.15
1015.01	Allgemein	9'816.90	718.15	9'816.90	718.15
1015.02	Pachtzinse	2'305.00		2'305.00	0.00
1015.11	Verrechnungssteuer	0.00	2'450.00	2'100.00	350.00
102	Anlagen des Finanzvermögens	1'574'375.00	2'000.00	18'342.00	1'558'033.00
1021	Aktien und Anteilsscheine	300'501.00	2'000.00		302'501.00
1021.11	2 AS Gastrocknungsgenossenschaft	500.00			500.00
1021.13	20 AS Sportplatzgenossenschaft	1.00			1.00
1021.15	10 AS WGE Wohngenossenschaft Entlebuch	100'000.00			100'000.00
1021.17	200 Aktien Entlebuch Dorf AG	200'000.00			200'000.00
1021.18	5 Anteilscheine Genossenschaft Gesundheitszentrum	0.00	2'000.00		2'000.00

Konto	Bestandesrechnung Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2020	Zuwachs	Abgang	Bestand per 31.12.2020
1023	Liegenschaften	1'273'074.00		18'342.00	1'254'732.00
1023.11	MFH 1 Ob Chile 4	474'438.00		7'081.00	467'357.00
1023.12	MFH 2 Ob Chile 6	640'588.00		8'775.00	631'813.00
1023.44	Erschliessung Schnitzelheizung	12'320.00		333.00	11'987.00
1023.51	Schnitzelheizung	82'984.00		1'257.00	81'727.00
1023.52	Lagerhalle	62'744.00		896.00	61'848.00
1025	Vorräte	800.00			800.00
1025.01	Warenvorräte	800.00			800.00
11	Verwaltungsvermögen	866'092.95	22'094.20	2'485.75	885'701.40
114	Sachgüter	866'092.95	22'094.20	2'485.75	885'701.40
1140	Grundstücke	782'362.95			782'362.95
1140.01	Waldungen	246'300.00			246'300.00
1140.02	Land und Weiden	217'462.00			217'462.00
1140.03	Kirchenwald	305'000.00			305'000.00
1140.04	Längegger Grotzenwald 4/9	9'822.20			9'822.20
1140.05	Lattenwald	3'778.75			3'778.75
1141	Tiefbauten	44'374.00		1'049.75	43'324.25
1141.01	Chilewaldstrasse	1.00			1.00
1141.02	Fuchserenwaldstrasse	1.00			1.00
1141.03	Hüttli-Alpelieggstrasse	1.00			1.00
1141.04	Glashüttliwaldstrasse	1.00			1.00
1141.05	Oberrisch-Forsthütte-Wan- nestrasse	1.00			1.00
1141.06	Mooswaldstrasse	10'501.00			10'501.00
1141.07	Metteli Steli Strasse	6'077.00		354.75	5'722.25
1141.08	Gräben Badwald Strasse	27'791.00		695.00	27'096.00
1143	Hochbauten	39'356.00	22'094.20	1'436.00	60'014.20
1143.10	Herti/Reistigraben	8'342.00		118.00	8'224.00
1143.20	Oberrisch Wohnung	4'607.00		61.00	4'546.00
1143.21	Oberrisch übrige Gebäude	1.00			1.00
1143.22	Forsthütte	1.00			1.00
1143.30	Risch Alphütte	1.00	22'094.20		22'095.20
1143.31	Risch Scheune	1.00			1.00
1143.32	Risch übrige Gebäude	1.00			1.00
1143.40	Unterrisch Wohnung	1.00			1.00
1143.41	Unterrisch übrige Gebäude	1.00			1.00
1143.50	Freizeitplatz Bohrplatte	26'400.00		1'257.00	25'143.00

Konto	Bestandesrechnung Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2020	Zuwachs	Abgang	Bestand per 31.12.2020
2	PASSIVEN	2'696'244.22	77'747.43	32'199.18	2'741'792.47
20	Fremdkapital	819'518.90	27'249.55	32'018.90	814'749.55
200	Laufende Verpflichtungen	11'933.90	20'664.55	11'933.90	20'664.55
2000	Kreditoren	11'933.90	20'664.55	11'933.90	20'664.55
2000	Kreditoren	11'933.90	20'664.55	11'933.90	20'664.55
202	Langfristige Schulden	800'000.00		12'500.00	787'500.00
2020	Feste Darlehen	800'000.00		12'500.00	787'500.00
2020.01	Clientis EB Ob Chile 4	350'000.00		12'500.00	337'500.00
2020.02	Clientis EB Ob Chile 6	450'000.00			450'000.00
205	Transitorische Passiven	7'585.00	6'585.00	7'585.00	6'585.00
2050	Transitorische Passiven	7'585.00	6'585.00	7'585.00	6'585.00
2050	Transitorische Passiven	7'585.00	6'585.00	7'585.00	6'585.00
22	Spezialfinanzierungen	9'950.35	2'400.00	180.28	12'170.07
228	Verpflichtungen	9'950.35	2'400.00	180.28	12'170.07
2280	Verpflichtungen an Spezialfi- nanzierungen	9'950.35	2'400.00	180.28	12'170.07
2280.01	Spezialfinanz. Längegger Grotzenwald 4/9	9'950.35	2'400.00	180.28	12'170.07
23	Kapital	1'866'774.97	48'097.88		1'914'872.85
239	Kapital	1'866'774.97	48'097.88		1'914'872.85
2390	Eigenkapital	1'866'774.97	48'097.88		1'914'872.85
2390.00	Eigenkapital	1'866'774.97	48'097.88		1'914'872.85

1.4 Investitionsrechnung 2020

1.4.1 Erläuterungen

Die Investitionsrechnung 2020 schliesst mit Nettoinvestitionen von Fr. 21'891.45 ab. Im Budget waren Nettoinvestitionen von Fr. 103'000.00 vorgesehen. Die Minderausgaben von Fr. 81'108.55 sind darauf zurückzuführen, dass die meisten Arbeiten, welche die Sanierung Alphütte Risch betreffen, erst im Jahr 2021 fertig erstellt, Rechnungen gestellt und verbucht werden.

1.4.2 Investitionsrechnung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	STRASSEN- / UND WEGUNTERHALT	-202.75	-202.75		
63	Privatstrassen	-202.75	-202.75		
630	Privatstrassen	-202.75	-202.75		
630.501.02	Mettelstrasse, Sanierung	-202.75			
630.501.04	Planungskosten Strassensanierungen 2021-2023				
630.690.02	Mettelstrasse, Strassensanierung		-202.75		
8	VOLKSWIRTSCHAFT	22'094.20	22'094.20	103'000.00	
80	Landwirtschaft	22'094.20	22'094.20	103'000.00	
802	Alpbetrieb Risch	22'094.20	22'094.20	103'000.00	
802.501.02	Alphütte Risch Sanierung	22'094.20		103'000.00	
802.690.02	Alphütte Risch Sanierung Aktivierte Ausgaben		22'094.20		
	Total	21'891.45	21'891.45	103'000.00	
	Netto Ausgaben				103'000.00
	Gesamttotal	21'891.45	21'891.45	103'000.00	103'000.00

1.5 Bericht und Verfügung des Korporationsrates

Der Korporationsrat Entlebuch hat die Laufende Rechnung, die Bestandesrechnung und die Investitionsrechnung 2020 ausführlich geprüft, beraten und verabschiedet.

Verfügung

Die Laufende Rechnung, die Bestandesrechnung und Investitionsrechnung 2020 wird der Rechnungsprüfungskommission zur Prüfung übergeben. Diese erstattet über das Prüfungsergebnis zu Händen des Korporationsrates und der Stimmberechtigten einen Bericht und gibt diesen eine Empfehlung über die Genehmigung ab.

Entlebuch, 23. Februar 2021

Korporationsrat Entlebuch

1.6 Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Der Kontrollbericht der Rechnungsprüfungskommission wird wie folgt eröffnet:

Als Rechnungskommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang) gemäss § 23 Korporationsgesetz der Korporationsgemeinde Entlebuch für das Jahr 2020 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Korporationsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Buchführung und der Jahresrechnung.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Entlebuch, 5. März 2021

*Die Rechnungsprüfungskommission:
Werner Brun (Präsident), Willi Wigger, Simon Hofstetter*

Der Bericht der Rechnungsprüfungskommission kann in der Aktenaufgabe eingesehen oder auf der Homepage heruntergeladen werden.

1.7 Empfehlung des Korporationsrates

Der Korporationsrat beantragt den Stimmberechtigten, die Laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 48'097.88, die Bestandesrechnung mit einer Bilanzsumme von Fr. 2'741'792.47 und die Investitionsrechnung von Fr. 21'891.45 zu genehmigen.

1.8 Abstimmungsfrage

Die Abstimmungsfrage lautet:

«Stimmen Sie der Laufenden Rechnung 2020 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 48'097.88, der Bestandesrechnung 2020 mit einer Bilanzsumme von Fr. 2'741'792.47 und der Investitionsrechnung 2020 von Fr. 21'891.45 zu?»

2 Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses

2.1 Ertragsüberschuss

Die Laufende Rechnung verzeichnet einen Gesamtaufwand von Fr. 328'930.05 und einen Gesamtertrag von Fr. 377'027.93. Dies ergibt einen Ertragsüberschuss von Fr. 48'097.88.

2.2 Verfügung und Empfehlung des Korporationsrates

Der Korporationsrat beantragt den Ertragsüberschuss von Fr. Fr. 48'097.88 dem bestehenden Eigenkapital zu übertragen.

Entlebuch, 23. Februar 2021

Korporationsrat Entlebuch

2.3 Abstimmungsfrage

Die Abstimmungsfrage lautet:

«Stimmen Sie der Übertragung des Ertragsüberschusses von Fr. 48'097.88 auf das bestehende Eigenkapital zu?»

3 Bewilligung eines Planungskredites von Fr. 15`000.00 für die Sanierung der Wald- und Güterstrassen

3.1 Ausgangslage

Der Korporationsrat beabsichtigt in den Jahren 2022 und 2033 diverse Güter- und Waldstrassen zu sanieren. Die Sanierungsmassnahmen werden vom Bund, Kanton und Gemeinde unterstützt. Es handelt sich um vier Waldstrassen und zwei Güterstrassen.

Waldstrassen:

- Strasse im Fuchsernwald
- Unterer Waldweg im Risch
- Oberer Waldweg im Risch
- Bewirtschaftungsweg zur Rischwanne

Güterstrassen:

- Zufahrt zum Flachsboden (Beteiligung der Korporation mit zwei Fünftel)
- Fuchsschnellenweg



Fotos: Fuchsernwaldstrasse

Die Sanierungsmassnahmen sind für das nächste Strassensanierungsprojekt 2022/2023 in der Gemeinde Entlebuch zur Prüfung gemeldet.

Gemäss dem Schreiben der Dienststelle Landwirtschaft und Wald (lawa) vom 11. März 2021 wurde der Korporation mitgeteilt, dass für die Planung und Projektierung der vorgenannten Wald- und Güterstrassen Kosten von Fr. 15'000.00 entstehen.

Falls es zur Sanierung der Strassen kommt, werden die Planungskosten in die Bauabrechnung eingerechnet.

Über die Sanierungsmassnahmen der einzelnen Strassen wird an der Korporationsversammlung 2022 abgestimmt.

3.2 Bericht und Verfügung des Korporationsrates

Der Korporationsrat hat den Planungskredit ausführlich beraten und verabschiedet.

Entlebuch, 23. Februar 2021

Korporationsrat Entlebuch

3.3 Empfehlung des Korporationsrates

Der Korporationsrat beantragt den Stimmberechtigten, die Genehmigung des Planungskredites von Fr. 15'000.00 für die Sanierung der Wald- und Güterstrassen.

3.4 Abstimmungsfrage

Die Abstimmungsfrage lautet:

«Genehmigen Sie den Planungskredit von Fr. 15'000.00 für die Sanierung der Wald- und Güterstrassen?»

4 Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Metteli-Stelistrasse

4.1 Erläuterungen

4.1.1 Allgemeines

An der Korporationsversammlung vom 6. April 2018 haben die Stimmberechtigten dem Sonderkredit von Fr. 14'100.00 für die Sanierung der Metteli-Stelistrasse zugestimmt.

4.1.2 Projektumsetzung

Das Projekt wurde im Sommer 2018 gestartet. Es wurden der Strassenrand und der Mittelstreifen abgerandet. Danach wurden Sickerleitungen ersetzt. Mit der gefällsrichtigen Fundationsverstärkung und mit der Feinplanie wurde das Gefälle erstellt. Die Abnahme der Sanierung fand am 25. September 2018 statt.

4.2 Kostenzusammenstellung

Der Korporationsrat hat die detaillierte Abrechnung an seiner Sitzung vom 16. Juli 2020 genehmigt. Die Abrechnung schliesst mit einem Minderaufwand von Fr. 8'087.95 ab. Die Abrechnung sieht wie folgt aus:

Ausgaben	Kredit	Abrechnung	Differenz
Sanierungskosten	Fr. 14'100.00	Fr. 6'012.05	Fr. 0.00
Brutto-Investition (inkl. MwSt.)	Fr. 14'100.00	Fr. 6'012.05	Fr. - 8'087.95
Kostenunterschreitung in %			57.36 %

4.3 Bericht und Verfügung des Korporationsrates

Der Korporationsrat hat die Abrechnung des Sonderkredites der Metteli-Stelistrasse ausführlich beraten und verabschiedet.

Entlebuch, 23. Februar 2021

Korporationsrat Entlebuch

4.4 Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Der Kontrollbericht der Rechnungsprüfungskommission wird wie folgt eröffnet:

Als Rechnungscommission haben wir die vorstehende Abrechnung geprüft.

Für die Abrechnung des Sonder- und Zusatzkredites ist der Korporationsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Abrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Abrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Abrechnung. Wir empfehlen, die vorliegende Abrechnung zu genehmen.

Entlebuch, 05. März 2021

*Die Rechnungsprüfungskommission:
Werner Brun (Präsident), Willi Wigger, Simon Hofstetter*

Der Bericht der Rechnungsprüfungskommission kann in der Aktenaufgabe eingesehen oder auf der Homepage heruntergeladen werden.

4.5 Empfehlung des Korporationsrates

Der Korporationsrat beantragt den Stimmberechtigten, die Abrechnung des Sonderkredits Steli-Mettelistrasse mit Gesamtkosten von Fr. 6'012.05 und einer Kreditunterschreitung von Fr. 8'087.95 zu genehmigen.

4.6 Abstimmungsfrage

Die Abstimmungsfrage lautet:

«Erteilen Sie der Abrechnung des Sonderkredits Metteli-Stelistrasse mit Gesamtkosten von Fr. 6'012.05 die Genehmigung?»

5 Voranschlag 2021: Laufende Rechnung und Investitionsrechnung mit Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes und Kenntnisnahme Finanzplan 2021-2025

5.1 Kontrollbericht zur Rechnung 2019 und zum Voranschlag 2020

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht Gemeinden vom 19. August 2020 zur Rechnung 2019 und Budget 2020 wird wie folgt eröffnet:

„Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob die Rechnung 2019 und der Voranschlag 2020 mit dem übergeordneten Recht vereinbar sind und ob die Korporation die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 19. August 2020 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.“

5.2 Vorbemerkungen

Das Budget 2021 weist in der Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss von Fr. 1'070.00 aus. Die Investitionsrechnung beinhaltet Ausgaben von Fr. 15'000.00. Die Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes beträgt Fr. 4'230.00.

5.3 Laufende Rechnung 2021

5.3.1 Erläuterungen

Der Korporationsrat hat an der Sitzung vom 09. Februar 2021 (1. Lesung) und am 23. Februar 2021 (2. Lesung) das Budget beraten und zu Händen der Korporationsbürger verabschiedet. Zum 3. Mal ist dies nun nach dem neuen Harmonisierten Rechnungsmodell (HRM1) erfolgt. Die Coronapandemie wird sicherlich auch im Jahr 2021 Spuren im Finanzhaushalt der Korporation Entlebuch hinterlassen.

0 ALLGEMEINE VERWALTUNG

Die Kosten anstelle einer Versammlung wurden im Budget 2021 beim Konto Abstimmungen berücksichtigt.

3 KULTUR UND FREIZEIT

Es ist dem Korporationsrat ein Anliegen, dass ein möglicher Bohrplattenumbau und eine Anpassung im ganzen Bohrplattenareal bei der einheimischen Bevölkerung, Vereinen, Tourismus, Einwohnergemeinde, Gewerbe etc. breit abgestützt ist. Darum wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt, um ein Ergebnis an der Korporationsversammlung im Jahr 2022 präsentieren zu können. Diese Kosten der Planung und Vorbereitungen sind im Konto 330.318.02 berücksichtigt.

6 STRASSEN UND WEGUNTERHALT

Infolge Sanierungsmassnahmen bei diversen Strassengenossenschaften sind mit zusätzlichen Perimeterbeiträgen im Jahr 2021 zu rechnen.

8 VOLKSWIRTSCHAFT

Beim Hauptkonto 800 Pachtland sind im Jahr 2021 mit generell höheren Aufwendungen zu rechnen im Zusammenhang mit Pachtvergaben und Unterhalt.

Der Korporationsrat hat den Gäumervertrag überarbeitet. Dieser stammt aus dem Jahr 2010.

Die daraus resultierenden finanzrelevanten Änderungen beinhalten eine Lohnanpassung (Konto 802.301.02) und eine Mietzinsanpassung (Konto 802.427.01).

Ausserdem müssen Anschaffungen für den Alpbetrieb getätigt werden (Konto 802.311.01).

Bei der Forsthütte ist eine Dachsanierung (Konto 806.315.01) in Höhe von Fr. 6'000.00 vorgesehen. Das Hauptkonto 810 Forstwirtschaft ist den grössten Schwankungen unterworfen und schwierig zu budgetieren. Dem Korporationsrat liegt viel daran, weiterhin in die Wald- und Forstwirtschaft zu investieren, nachhaltig und dennoch gewinnbringend zu wirtschaften, aber auch der Jungwaldpflege genügend Rechnung zu tragen.

9 FINANZEN

Beim Mehrfamilienhaus Ob Chile 4 sowie auch beim Mehrfamilienhaus Ob Chile 6 wird der Hauswartlohn von Fr. 2'400 auf Fr. 3'000.00 angehoben per 01.01.2021.

Beim übrigen Unterhalt (Konto 943.315.01) liegen Offerten für die Studiorenovation in Höhe von knapp Fr. 6'000.00 vor. Nach Mieterwechsel bei einer Wohnung Ob Chile 6 sind Renovationen notwendig. Diese sind im Konto 944.315.01 mit Fr. 6'000.00 beziffert.

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	87'200.00		83'100.00	
01	Legislative und Exekutive	28'500.00		30'400.00	
011	Korporationsversammlung	10'300.00		13'400.00	
011.300.01	Rechnungsprüfungsorgan	1'400.00		1'400.00	
011.310.01	Abstimmungen			10'000.00	
011.310.02	Drucksachen / Inserate	900.00		1'000.00	
011.317.02	Korporationsversammlung	7'000.00			
011.317.05	Aufwand Jungbürger Korporation	1'000.00		1'000.00	
012	Korporationsrat	18'200.00		17'000.00	
012.300.01	Korporationsrat	11'000.00		11'000.00	
012.316.01	Miete Büroräume	2'500.00		2'500.00	
012.317.01	Repräsentationskosten	3'000.00		2'000.00	
012.319.02	Verbandsbeiträge	700.00		500.00	
012.395	Verrechnete Soziallasten	1'000.00		1'000.00	
02	Allgemeine Verwaltung	58'700.00		52'700.00	
020	Korporationsverwaltung	58'700.00		52'700.00	
020.301.01	Korporationsverwaltung	39'000.00		36'000.00	
020.310.02	Büromaterial, Drucksachen	3'000.00		2'300.00	
020.311.01	Anschaffungen Bürotechnik	200.00		200.00	
020.317.03	Spesenentschädigungen	3'300.00		3'000.00	
020.317.04	Fahrtspesenentschädigungen	1'100.00		1'000.00	
020.318.01	Porti, Telefon, Gebühren	500.00		500.00	
020.318.02	Dienstleistung Dritter	2'000.00		1'500.00	
020.318.06	Versicherungsprämien	1'200.00		1'200.00	
020.318.07	Allg. Verwaltungsaufwand	5'000.00		3'500.00	
020.395	Verrechnete Soziallasten	3'400.00		3'500.00	
020.436	Rückerstattungen				

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT		600.00		400.00
10	Rechtsaufsicht		600.00		400.00
106	Bürgerrechtswesen		600.00		400.00
106.431.01	Einbürgerungstaxen		600.00		400.00
3	KULTUR UND FREIZEIT	20'000.00	2'000.00	24'300.00	2'000.00
30	Kulturförderung	12'700.00		11'000.00	
300	Kulturförderung	12'700.00		11'000.00	
300.317.05	Jungbürgerfeier (Anteil pol. Gem.)	1'700.00		3'000.00	
300.365.01	Kulturelle Vereine	11'000.00		8'000.00	
32	Massenmedien	1'000.00		200.00	
320	Massenmedien	1'000.00		200.00	
320.318.03	Internetauftritt	1'000.00		200.00	
33	Parkanlagen	6'300.00	2'000.00	13'100.00	2'000.00
330	Parkanlagen Bohrplatte	6'300.00	2'000.00	13'100.00	2'000.00
330.312.01	Strom und Wasser	2'000.00		1'800.00	
330.314.01	Unterhalt Gebäude und Einrichtungen	1'500.00		500.00	
330.318.02	Dienstleistung Dritter	2'000.00		10'000.00	
330.318.06	Versicherung	300.00		300.00	
330.319.01	Übriger Sachaufwand	500.00		500.00	
330.427.01	Vermietung der Parkan- lage		2'000.00		2'000.00
330.439.01	Übrige Erträge				
6	STRASSEN- / und WEGUNTERHALT	10'500.00		12'900.00	
63	Privatstrassen	10'500.00		12'900.00	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
630	Strassen- / und Wegunterhalt	10'500.00		12'900.00	
630.314.01	Baulicher Unterhalt	5'000.00		3'500.00	
630.314.04	Strassenperimeterbeiträge	5'500.00		8'200.00	
630.318.02	Dienstleistung Dritter			1'200.00	
630.434.01	Benützungsbeträge				
8	VOLKSWIRTSCHAFT	119'650.00	183'380.00	154'130.00	222'800.00
80	Landwirtschaft	44'650.00	109'680.00	45'630.00	113'300.00
800	Pachtland	4'100.00	48'000.00	4'600.00	48'000.00
800.313.01	Verbrauchsmaterial	1'500.00		1'500.00	
800.314.03	Unterhalt Pachtland	1'500.00		1'500.00	
800.318.01	Porti, Telefon, Gebühren	100.00		100.00	
800.318.02	Dienstleistung Dritter	1'000.00		1'500.00	
800.427.01	Pachtzinsen		48'000.00		48'000.00
800.439.01	übrige Erträge				
801	Müneberg / Herti	20.00	2'500.00	20.00	2'500.00
801.318.06	Versicherungsprämien	20.00		20.00	
801.427.01	Pachtzinsen		2'500.00		2'500.00
802	Alpbetrieb Risch	30'730.00	48'180.00	30'990.00	51'800.00
802.301.02	Betriebspersonal	16'080.00		19'250.00	
802.311.01	Anschaffungen			1'700.00	
802.312.01	Strom	350.00		200.00	
802.313.01	Verbrauchsmaterial	800.00		700.00	
802.313.05	Dünger und Futtermittel	1'500.00		1'500.00	
802.314.01	Baulicher Unterhalt	800.00			
802.314.03	Unterhalt Land	2'000.00		1'000.00	
802.315.01	übriger Unterhalt	500.00		1'000.00	
802.316.01	Maschinenmiete	2'000.00		2'000.00	
802.318.01	Porti, Telefon, Gebühren	100.00		40.00	
802.318.02	Dienstleistung Dritter	3'500.00		500.00	
802.318.06	Versicherungsprämien	600.00		800.00	
802.319.01	Übriger Sachaufwand	1'000.00		800.00	
802.395	Verrechnete Soziallasten	1'500.00		1'500.00	
802.427.01	Mietzins Bewirtschafter		1'080.00		3'200.00
802.427.05	Sömmerungszinsen		16'500.00		18'000.00
802.461.11	Sömmerungsbeitrag		21'500.00		21'500.00
802.461.12	Naturschutzbeitrag		3'800.00		3'800.00

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
802.461.13	Biodiversitätsbeitrag		3'600.00		3'600.00
802.461.14	Landschaftsqualitätsbeitrag		1'700.00		1'700.00
803	Ferienwohnung Ober- risch	6'100.00	4'500.00	1'400.00	4'500.00
803.314.01	Baulicher Unterhalt	5'000.00		200.00	
803.315.01	übriger Unterhalt	500.00		500.00	
803.318.06	Versicherungsprämien	500.00		500.00	
803.319.01	übriger Sachaufwand	100.00		200.00	
803.427.05	Mietzinsen		4'500.00		4'500.00
804	Ferienwohnung Unter- risch	1'400.00	2'400.00	1'020.00	2'400.00
804.314.01	Baulicher Unterhalt	500.00		200.00	
804.315.01	übriger Unterhalt	200.00		100.00	
804.318.06	Versicherungsprämien	600.00		600.00	
804.319.01	übriger Sachaufwand	100.00		120.00	
804.427.05	Mietzinsen		2'400.00		2'400.00
805	Ferienwohnung Reisti- graben	1'100.00	3'600.00	1'000.00	3'600.00
805.314.01	Baulicher Unterhalt	200.00		200.00	
805.315.01	übriger Unterhalt	300.00		200.00	
805.318.06	Versicherungsprämien	400.00		400.00	
805.319.01	übriger Sachaufwand	200.00		200.00	
805.427.05	Mietzinsen		3'600.00		3'600.00
806	Forsthütte	1'200.00	500.00	6'600.00	500.00
806.314.01	Unterhalt	500.00		500.00	
806.315.01	Übriger Unterhalt	500.00		6'000.00	
806.318.06	Versicherungsprämien und Gebühren	200.00		100.00	
806.427.05	Mietzinseinnahmen		500.00		500.00
81	Forstwirtschaft	75'000.00	73'700.00	108'500.00	109'500.00
810	Forstwirtschaft	75'000.00	73'700.00	108'500.00	109'500.00
810.314.05	Unterhalt Waldboden / Waldstrassen	3'000.00		2'000.00	
810.314.07	Waldpflege	10'000.00		30'000.00	
810.315.02	übriger Sachaufwand	1'000.00			
810.318.05	Dienstleistung Dritter Rüsterlöhne	50'000.00		70'000.00	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
810.318.08	Dienstleistung Dritter / Transportkosten	4'000.00		2'000.00	
810.319.03	Verbandsbeiträge RO und SHF Fonds	5'000.00		1'000.00	
810.319.04	Skonto und Vermittlung Holzverkauf	2'000.00		3'500.00	
810.427.14	Holzverkauf Stamm-, In- dustrie-, Brennholz		60'000.00		80'000.00
810.436.05	Zollrückerstattung Treib- stoff		1'000.00		500.00
810.461.04	Kantonsbeiträge Jung- waldpflege		10'000.00		25'000.00
810.461.05	Kantonsbeiträge Seilbah- nen		2'700.00		4'000.00
815	Längegger Grotzen- wald 4/9				
815.319.01	Aufwand Längegger Grotzenwald 4/9				
9	FINANZEN	87'000.00	139'100.00	91'350.00	141'650.00
94	Vermögens- und Schul- denverwaltung	50'300.00	132'600.00	56'650.00	135'150.00
940	Kapital- / Zinsendienst		6'100.00		6'050.00
940.420	Aktivzinsen auf Kontokor- rent		100.00		50.00
940.422	Aktivzinsen auf Aktien und Anteilscheine		6'000.00		6'000.00
941	Fernheizungsgebäude mit Schnitzelhalle	1'400.00	15'000.00	850.00	15'000.00
941.314.01	Baulicher Unterhalt	200.00		200.00	
941.315.01	übriger Unterhalt	500.00		200.00	
941.318.06	Versicherungsprämien	500.00		250.00	
941.319.01	übriger Sachaufwand	200.00		200.00	
941.423.05	Mietzinseinnahmen Schnitzelhalle		15'000.00		15'000.00

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
942	Schnitzellagerhalle	500.00	12'000.00	500.00	12'000.00
942.314.01	Baulicher Unterhalt	200.00		200.00	
942.318.06	Versicherungsprämien	300.00		300.00	
942.423.05	Mietzinseinnahme Schnitzellagerhalle		12'000.00		12'000.00
943	MFH Ob Chile 4	23'200.00	52'500.00	28'400.00	53'600.00
943.301.02	Betriebspersonal	2'400.00		3'000.00	
943.312.01	Strom und Wasser	1'500.00		1'300.00	
943.312.02	Heizung	6'000.00		6'000.00	
943.312.03	Ara- und Kehrichtgebühren	2'000.00		2'000.00	
943.314.01	Baulicher Unterhalt	1'000.00		1'000.00	
943.315.01	übriger Unterhalt	1'000.00		6'000.00	
943.318.02	Dienstleistung Dritter	1'000.00		1'000.00	
943.318.06	Versicherungsprämien	1'000.00		1'000.00	
943.319.01	übriger Sachaufwand	500.00		500.00	
943.322.01	Hypothekarzinsen	6'800.00		6'600.00	
943.423.41	Mietzinseinnahmen Studio		4'500.00		3'600.00
943.423.42	Mietzinseinnahmen EG		14'000.00		15'000.00
943.423.43	Mietzinseinnahmen OG		14'000.00		15'000.00
943.423.44	Mietzinseinnahmen DG		13'000.00		13'000.00
943.436.01	Mietnebenkosten		7'000.00		7'000.00
943.439.01	übrige Erträge				
944	MFH Ob Chile 6	25'200.00	47'000.00	26'900.00	48'500.00
944.301.02	Betriebspersonal	2'400.00		3'000.00	
944.312.01	Strom und Wasser	1'500.00		1'300.00	
944.312.02	Heizung	7'000.00		5'000.00	
944.312.03	Ara- und Kehrichtgebühren	2'000.00		2'000.00	
944.314.01	Baulicher Unterhalt	1'000.00		1'000.00	
944.315.01	übriger Unterhalt	2'500.00		6'000.00	
944.318.02	Dienstleistung Dritter	1'000.00		1'000.00	
944.318.06	Versicherungsprämien	1'000.00		1'000.00	
944.319.01	übriger Sachaufwand	500.00		500.00	
944.322.01	Hypothekarzinsen	6'300.00		6'100.00	
944.423.42	Mietzinseinnahmen EG		14'000.00		15'000.00
944.423.43	Mietzinseinnahmen OG		14'000.00		15'000.00
944.423.44	Mietzinseinnahmen DG		13'000.00		12'500.00
944.436.01	Mietnebenkosten		6'000.00		6'000.00

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER		Budget 2020		Budget 2021	
			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
95	Steuern		6'000.00		6'000.00	
952	Steueraufwand		6'000.00		6'000.00	
952.318.10	Gemeinde- / Kanton- / Bundessteuern		6'000.00		6'000.00	
99	Nicht aufgeteilte Pos- ten		30'700.00	6'500.00	28'700.00	6'500.00
990	Abschreibungen		24'200.00		22'200.00	
990.330.01	Ordentliche Abschreibun- gen FV	7 8	23'000.00		21'000.00	
990.331.01	Ordentliche Abschreibun- gen VV	7 9	1'200.00		1'200.00	
991	Allgemeine Personal- kosten		6'500.00	6'500.00	6'500.00	6'500.00
991.303	AHV, FAK, inkl. Verwal- tungskosten		5'000.00		5'000.00	
991.305	Unfall- und Krankenversi- cherung	8 0	1'000.00		1'000.00	
991.306	Haushaltszulage		500.00		500.00	
991.436.01	RV Haushaltszulagen			500.00		500.00
991.495	Verrechnete Sozialversi- cherungen Arbeitgeber			6'000.00		6'000.00
	Total		324'350.00	325'080.00	365'780.00	366'850.00
	Netto Ertrag		730.00		1'070.00	
	Gesamttotal		325'080.00	325'080.00	366'850.00	366'850.00

5.4 Investitionsrechnung 2021

5.4.1 Erläuterungen

Der Korporationsrat beabsichtigt in den Jahren 2022 und 2023 diverse Wald- und Güterstrassen zu sanieren. Die Planungskosten für das Jahr 2021 belaufen sich auf Fr. 15'000.00.

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	STRASSEN- / und Wegunterhalt			15'000.00	
63	Privatstrassen			15'000.00	
630	Privatstrassen			15'000.00	
630.501.02	Mettelstrasse, Sanierung				
630.501.04	Planungskosten			15'000.00	
	Strassensanierungen 2021-2023				
630.690.02	Mettelstrasse, Strassensanierung				
8	VOLKSWIRTSCHAFT	103'000.00			
80	Landwirtschaft	103'000.00			
802	Alpbetrieb Risch	103'000.00			
802.501.02	Alphütte Risch Sanierung	103'000.00			
802.690.02	Alphütte Risch Sanierung Aktivierte Ausgaben				
	Total	103'000.00		15'000.00	
	Netto Ausgaben		103'000.00		15'000.00
	Gesamttotal	103'000.00	103'000.00	15'000.00	15'000.00

5.5 Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes

5.5.1 Erläuterungen

Der Korporationsrat beantragt die Genehmigung zur vorliegenden Mittelaufnahme von Fr. 4'230.00, welche für die Deckung des Finanzbedarfs notwendig sein werden.

ERGEBNISSE, FINANZIERUNG, MITTELBEDARF

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Voranschlag 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
ERGEBNISSE						
LAUFENDE RECHNUNG						
Total Aufwand und Ertrag	328'930	377'028	324'350	325'080	365'780	366'850
Ertragsüberschuss	48'098		730		1'070	
Aufwandüberschuss						
INVESTITIONSRECHNUNG						
Total Ausgaben und Einnahmen	21'891	0	103'000	0	15'000	0
Nettoinvestitionen Zunahme		21'891		103'000		15'000
Nettoinvestitionen Abnahme						
FINANZIERUNG	Mittel-	Mittel-	Mittel-	Mittel-	Mittel-	Mittel-
	verwendung	Herkunft	verwendung	Herkunft	verwendung	Herkunft
Zunahme der Nettoinvestitionen	21'891		103'000		15'000	
Abnahme der Nettoinvestitionen						
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung		48'098		730		1'070
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung						
Abschreibungen (ohne DS 999)						
- auf Verwaltungsvermögen (331.332)		1'026		1'200		1'200
- auf Bilanzfehlbetrag (333)		0		0		0
Einlagen (ohne DS 999)						
- Spezialfinanzierungen (380)						
- Spezialfonds (384)						
- Vorfinanzierungen (385)						
Entnahmen						
- Spezialfinanzierungen (480)						
- Spezialfonds (484)						
- Vorfinanzierungen (485)						
Total Mittelverwendung / Mittelherkunft	21'891	49'124	103'000	1'930	15'000	2'270
Finanzierungsüberschuss der Verw. Rechnung	27'233					
Finanzierungsfehlbetrag der Verw. Rechnung				101'070		12'730
MITTELBEDARF / MITTELÜBERSCHUSS						
Finanzierungsüberschuss der Verw. Rechnung		27'233				
Finanzierungsfehlbetrag der Verw. Rechnung			101'070		12'730	
Mittelbedarf für Kreditrückzahlungen	12'500		12'500		12'500	
Veränderungen im Finanzvermögen						
- Neuanlagen						
- Abschreibung und Auflösung von Anlagen						
- Abschreibungen auf Finanzvermögen (330)		19'599		23'000		21'000
Total Mittelbedarf / Mittelüberschuss	12'500	46'832	113'570	23'000	25'230	21'000
Gesamter Mittelbedarf				90'570		4'230
Gesamter Mittelüberschuss	34'332					

5.6 Aufgaben- und Finanzplan 2021-2025

5.6.1 Erläuterungen

Der Korporationsrat weist darauf hin, dass die in den Planjahren eingesetzten Werte nicht verbindlich sind. Die Werte basieren teilweise nur auf Grobkostenschätzungen und können sich deshalb bis zur definitiven Aufnahme in einem späteren Budget verändern.

Erweiterung Freizeitplatz Bohrplatte:

Die Ergebnisse der eingesetzten Arbeitsgruppe werden voraussichtlich an der Korporationsversammlung 2022 präsentiert.

Sanierung Alphütte Risch:

Die Sanierung Risch ist fast abgeschlossen und wird im Jahr 2021 abgerechnet.

Mehrfamilienhäuser Ob Chile 4 und 6:

Bei den beiden Mehrfamilienhäusern stehen in den nächsten Jahren Umgebungsarbeiten an. Ausserdem sollte das Parkplatzangebot verbessert werden. In den Planjahren 2023 bis 2025 stehen Innensanierungen der Wohnungen an. Diese sind im Finanzplan berücksichtigt.

Strassensanierungen:

Im Planjahr 2022 stehen Strassensanierungen an. Die Bruttokosten, ohne die Beiträge der öffentlichen Hand, sind im Finanzplan berücksichtigt.

Finanzplan Korporation				Entlebuch			
Teuerung	Aufwand	Durchschnitt	1.20%	1.20%	1.20%	1.20%	
	Ertrag	Durchschnitt	1.00%	1.00%	1.00%	1.00%	
		Budget	Finanzplanjahre				
		2021	2022	2023	2024	2025	
Aufwand gemäss Laufender Rechnung		365'780	370'169	374'611	379'107	383'656	
Ertrag gemäss Laufender Rechnung		-366'850	-370'519	-374'224	-377'966	-381'746	
Ergebnis Laufende Rechnung (+ Aufwandüberschuss / - Ertragsüberschuss)		-1'070	-349	388	1'141	1'910	
Veränderung von Aufwand (+) und Ertrag (-)							
Freizeitplatz Bohrplatte Erweiterung							
Alphütte Risch Sanierung/Unterhalt/Renovation							
Ob Chile 4 (Umgebung/Parkplätze/Containerplatz)			25'000				
Ob Chile 6 (Umgebung Entwässerung Garagen)			10'000				
Ob Chile 4 Sanierung Wohnungen					30'000	30'000	
Ob Chile 6 Sanierung Wohnungen				30'000	30'000		
Bereinigtes Ergebnis der Laufenden Rechnung Aufwandüberschuss (+) Ertragsüberschuss (-)			34'651	30'388	61'141	31'910	
Investitionsplan		Budget	Finanzjahre				
		2021	2022	2023	2024	2025	
Investitionsausgaben (+) und Einnahmen (-) (nicht im Ergebnis Laufende Rechnung enthalten)							
Abzahlung Festhypothek Ob Chile 4		12'500	12'500	12'500	12'500	12'500	
Alphütten/Ferienhäuser Renovation					20'000	20'000	
Strassensanierungen		15'000	678'000				
Umbau Bohrplatte 24.02.2021 tb			100'000	150'000			

5.7 Bericht und Verfügung des Korporationsrates

Der Korporationsrat hat den Voranschlag für das Jahr 2021, die Investitionsrechnung 2021 mit Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes und den Finanzplan für die Periode 2021–2025 ausführlich geprüft, beraten und verabschiedet.

Verfügung

Der Voranschlag für das Jahr 2021, die Investitionsrechnung 2021 mit Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes und der Finanzplan für die Periode 2021–2025 wird der Rechnungsprüfungskommission zur Prüfung übergeben. Diese erstattet über das Prüfungsergebnis zu Händen des Korporationsrates und der Stimmberechtigten einen Bericht und gibt diesen eine Empfehlung über die Genehmigung ab.

Entlebuch, 23. Februar 2021

Korporationsrat Entlebuch

5.8 Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Der Kontrollbericht der Rechnungsprüfungskommission wird wie folgt eröffnet:

Als Rechnungskommission haben wir den Finanzplan für die Periode 2021 bis 2025 und den Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das Jahr 2021 der Korporation Entlebuch beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Finanzplan und der Voranschlag den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Korporation erachten wir als vorsichtig. Die Entwicklung der Korporation ist aufmerksam zu beobachten und jährlich anzupassen oder zu korrigieren.

Wir empfehlen, den vorliegenden Finanzplan zur Kenntnis zu nehmen und den Voranschlag zu genehmigen.

Entlebuch, 5. März 2021

*Die Rechnungsprüfungskommission:
Werner Brun (Präsident), Willi Wigger, Simon Hofstetter*

Der Bericht der Rechnungsprüfungskommission kann in der Aktenaufgabe eingesehen oder auf der Homepage heruntergeladen werden.

5.9 Empfehlung des Korporationsrates

Der Korporationsrat beantragt den Stimmberechtigten, die Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2021 der Korporationsgemeinde Entlebuch mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'070.00 und Investitionsausgaben von Fr. 15'000.00 unter gleichzeitiger zustimmender Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans 2021–2025 und Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes von Fr. 4'230.00.

5.10 Abstimmungsfrage

Die Abstimmungsfrage lautet:

«Stimmen Sie dem Voranschlag für das Jahr 2021 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'070.00 und Investitionsausgaben von Fr. 15'000.00 unter gleichzeitiger Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans 2021–2025 und die Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes von Fr. 4'230.00 zu?»

IV EMPFEHLUNG AN DIE STIMMBERECHTIGTEN

Der Korporationsrat Entlebuch empfiehlt wie folgt zu stimmen:

- | | |
|--|-----------|
| 1 Genehmigung der Laufenden Rechnung, Bestandesrechnung und Investitionsrechnung 2020 | Ja |
| 2 Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses | Ja |
| 3 Bewilligung eines Planungskredites von Fr. 15'000.00 für die Sanierung der Wald- und Güterstrassen | Ja |
| 4 Genehmigung Abrechnung Sonderkredit Metteli-Stelistrasse | Ja |
| 5 Genehmigung der Laufenden und der Investitionsrechnung 2021 und Ermächtigung des Korporationsrates zur Mittelaufnahme für die Deckung des Finanzbedarfes und Kenntnisnahme Finanzplan 2021-2025 | Ja |

Entlebuch, 29. März 2021

Korporationsrat Entlebuch